



2019 春季  
SWAN 温哥华



# SWANzine

## 天鹅能为你提供什么服务?

### 目录

第一页  
天鹅服务

第二页  
避孕套穿了?

第三页  
性侵犯  
健康诊所更新

第四页  
天鹅照片传声计划  
外展更新

### 天鹅可以:

- 陪伴和提供交通转送服务健康检查
- 免费提供安全套和润滑油
- 帮你找一个律师
- 寻求方法尝试帮你解决关于租住问题, 例如非法驱逐
- 解答你的移民申请问题 (转介你去律师或移民顾问)
- 解答关于营业执照和市政府规条的问题
- 如果你被加拿大边境局拘捕, 拘留或面临驱逐出境, 天鹅能提供支援服务
- 如果受到警察特击调查影响, 我们可以给你提供支援
- 通知你关于所在区域的坏客人
- 帮助你的小孩报名上学
- 如果你想转换工作的话, 我们可以提供支援
- 如果你在工作的地方遇上问题或受到不公平对待 (例如, 不公平的工资, 工作场所安全顾虑, 没有足够休息时间等), 我们可以提供协助
- 代表你向警察, 城市官员, 移民执法部门追究责任
- 在刑事司法程序中为你提供支持
- 如果你搬到其他城市或国家工作, 我们可提供转介到其他支持性工作的机构
- 情绪支援
- 翻译 (广东话或普通话)

### 什么是 SWAN 通讯?

这份通讯是为在大温地区按摩院工作的妇女提供健康、法律、就业、移民和社会资讯的指南。有英语和中文版本可供选择。如果你需要这份通讯翻译成另一种语言, 请跟我们联络。



如果你有任何希望在下一期看到的内容, 请让我们知道:  
[info@swanvancouver.ca](mailto:info@swanvancouver.ca)

我们每个月会到本拿比, 温哥华, 列治文, 素里和兰里送用品。我们每两个月去亚博斯福和高贵琳。我们有说英文, 广东话和普通话员工。你可以匿名地联络我们。你的资料全部都是保密的。我们不属于任何政府机关执法部门或宗教组织。

工作时间: 9-5

如果你希望到我们办公室取用品的话, 来之前请打电话或发个短讯给我们因为有时候员工不会在办公室。

地址: 101 - 1101 Seymour Street, 温哥华

## SWAN VANCOUVER SOCIETY

电话: (604)719-6343 (英语) | (778)865-6343 (粤语, 国语)

电邮: [info@swanvancouver.ca](mailto:info@swanvancouver.ca) | 网站: [www.swanvancouver.ca](http://www.swanvancouver.ca) | 微信: SWANnetreach

地址: 地面 - 1101 Seymour Street, Vancouver, BC V6B 0R1 注册商业号码: 85317 6295 RP0001



# 避孕套穿了怎麼辦？

避孕套破了會產生很多憂慮所以有一個計劃和有足夠的準備是比較好。以下是一些關於如何預防和處理這個問題。如果避孕套破了你擔心得到性傳染病或懷孕，請聯絡天鵝，我們可以幫你預約看醫生。

## 性病管理

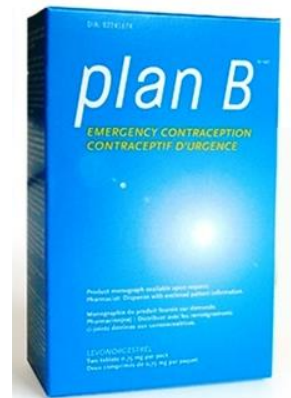
如果你和一個有性病的人發生性行為或口交，最好盡早看醫生。如果和你有性行為的人有性病的話，你也最好要進行性病測試。根據每種的性病，你是否有症狀也可能需要接受測試或藥物治療去預防性病。此外即使沒有症狀接受測驗也可以幫助你確定你是否有性病。

## 懷孕預防

如果安全圖破了二你有沒有使用其他預防懷孕的方法例如藥物和子宮環，你可以選擇使用緊急預防懷孕方法

(Plan B)。盡快試用 Plan B 或在發生性行為後五日用可以減低懷孕的機會。Plan B 是一種不需要醫生紙的藥物，你能在藥房買得到。通常他們也會是在計劃生育部門(family planning section) 會找得到。

銅子宮環也是一個緊急預防懷孕的方法，可以再發生性行為七日之內使用。如果你想是用這個方法請聯絡我們，我們會幫你預約。



## 預防避孕套破裂提示:

- 检查避孕套的有效日期
- 把安全套放在涼爽和乾燥的地方
- 检查确保当避孕套滾到阴茎上时按着尖端
- 要注意如果你有尖锐指甲和首飾
- 用水基或矽油潤滑剂，因为油基潤滑剂会削弱乳胶避孕套

## 关于預防避孕套破裂不正确的观念:

- 泡在醋和温水中
- 通过蹲下并挤压阴道肌肉，尽可能多地从阴道和直肠中的精液漏出

这些方法不会預防性病爱滋病或怀孕

## SWAN VANCOUVER SOCIETY

电话: (604)719-6343 (英語) | (778)865-6343 (粵語, 國語)

电邮: [info@swanvancouver.ca](mailto:info@swanvancouver.ca) | 网站: [www.swanvancouver.ca](http://www.swanvancouver.ca) | 微信: SWANnetreach

地址: 地面 - 1101 Seymour Street, Vancouver, BC V6B 0R1 注册商业号码: 85317 6295 RP0001



## 性侵犯

### 健康诊所更新

天鹅只会转介女士去两间在大温地区的诊所，因为这两间诊所是无障碍和不会批评任何到诊所看病的人。

#### 温哥华

**Women's Health Collective**  
29 West Hastings St.

#### 苏里

**Surrey North Community Health Centre**  
10697 135A St.

天鹅和这两间诊所安排了关于预约的程序，如果你想到这两间诊所看护士请联络天鹅我们能帮你预约。如果你想看专家例如妇产医生，想照超声波，你也需要先到以上列明的其中一间诊所那里的医生或护士会帮你安排转介。天鹅的员工能提供翻译和陪同你去健康预约。



侵害性工作者的人或许认为他们可以无需负上任何责任。而性工作者也经常被告知受性暴力侵害是理所当然 - 因为它是属于“工作的一部分”。这是不正确的。你是有权对任何各样性行为说“不”。其它职业都不会接受被虐待为他们工作的一部分那为什么性工作者要承受这些？女士有时会怪责自己不能够阻止性侵犯。没有任何一位女士应该觉得发生这些事情是他们的错，但底线是：你和客人同意了提供某一种服务。如客人违反了这个规约，强迫你做一些你不想做的事情那这个客人就是犯了法而不是你。



### 如果你被性侵犯你可以做些什么？

天鹅提供支持和协助。如果性侵犯是最近发生的而且你受了伤或担心有机会怀孕得到性病或爱滋病请联络天鹅我们可以帮你立即预约见医生。

#### **温哥华医院 (Vancouver General Hospital)**

有一个专门帮助被性侵犯的受害者的医务团队。您可以选择所需的服务。护理提供包括搜集和保存法医(法律)证据作为司法程序中使用, 怀孕的风险评估, 性传播疾, 并提供适当的治疗, 评估并记录所有身体损伤, 提供情绪上的支持, 回答你任何问题和提供咨询服务。

护理提供包括所有妇女以及一些不想向警方报案, 或不想被搜集法医证据的妇女。护士会支持你所做的任何决定。您不必向警方报案。您不必提刑事指控。但是, 若你在未来要改变你的想法希望报案和进行刑事指控, 在事件发生后实时搜集法律证据和落案是至关重要的。此服务是免费的。性侵犯护理护士会为被性侵犯妇女提供细心, 支持和保密的照料。天鹅的员工能提供翻译和陪同你。

### SWAN VANCOUVER SOCIETY

电话: (604)719-6343 (英语) | (778)865-6343 (粤语, 国语)

电邮: [info@swanvancouver.ca](mailto:info@swanvancouver.ca) | 网站: [www.swanvancouver.ca](http://www.swanvancouver.ca) | 微信: SWANnetreach

地址: 地面 - 1101 Seymour Street, Vancouver, BC V6B 0R1 注册商业号码: 85317 6295 RP0001





# 天鹅照片传声计划圆满结束

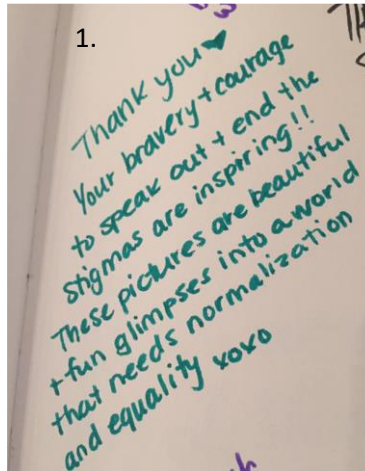
天鹅非常高兴能够为我们的照片传声计划“巧克力或鸡骨头？”在温哥华唐人街的心艺术馆 (Sum Gallery) 展出。

这个展览展示了女士们拍的照片，这些照片都是关于她们工作以外的生活。很普遍，大众对性工作只是有一个很简单的叙述。这些简单的故事用来制造法律，政策和城市政策，因此有负面的影响。我们希望这个计划能够展开一些能够改变公众对性工作的思想和关于对移民性工作者的想法的对话。这个展项在 1 月 8 号至 2 月 5 号展出了，我们希望能够带这个展览到其他地方。我们非常感谢这个计划的参加者。



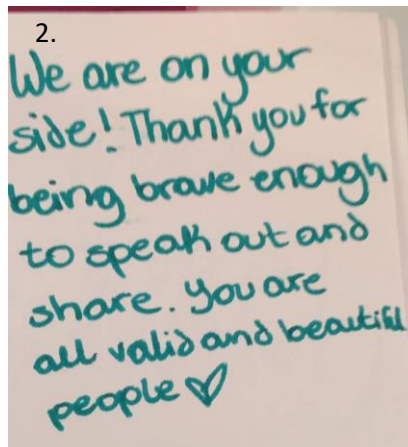
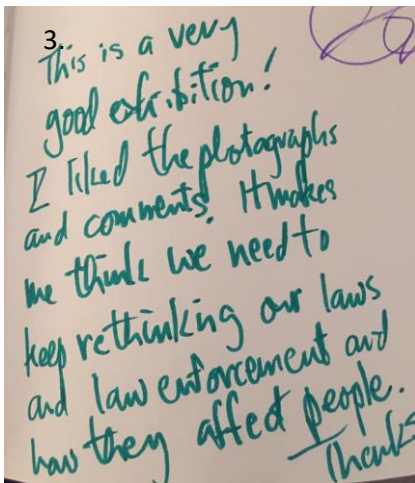
展览参观者的留言：

1. 感謝你們。你勇敢站出來告訴我們關於你的故事和經歷來改變關於性工作的負面想法令我感到鼓舞人心。所有照片也非常漂亮而且帶出了有趣的一瞥，這個世界需要正常化和平等。



2. 這是一個很好的展覽！我很喜歡展覽的相片和故事。他們令我覺得我們需要一直地重新思想我們的法律和執法如何影響所有人。謝謝你。

3. 我們是在你的身邊支持你的！謝謝你們這麼勇敢地與我們分享你的故事。你們很真實與美麗。



## 外展更新

今个月天鹅开始了新的外展路线。我们将会每个月到北温哥华的按摩完。如果你认识女士在北温哥华工作而且有可能需要我们的服务的话，请让她们知道我们开始到哪一边进行外展服务。



## 月中用品派发

如果你错过了我们每月的的外展，我们会在星期三送用品。错过了我们上个月的外展但现在有需要用品？不用担心，天鹅会月中的星期三到本那比和温哥华派发用品。

不幸地天鹅没有足够的资源每个月中到素里，列治文，三门市和亚博斯福。不过随时欢迎你到我们办公室取用品。我们的办公室逢星期一至五，早上九点至下午五点开放。

如果我们每月的的外展路线没有包括你在内但你希望我们每月定时都来送用品，又或者如你想到我们的办公室取用品，请致电或传短讯到 778-865-

6343。

### SWAN VANCOUVER SOCIETY

电话: (604)719-6343 (英语) | (778)865-6343 (粤语, 国语)

电邮: info@swanvancouver.ca | 网站: www.swanvancouver.ca | 微信: SWANnetreach

地址: 地面 - 1101 Seymour Street, Vancouver, BC V6B 0R1 注册商业号码: 85317 6295 RP0001